POISSAOLOANOMUS – DEMANDE D’AUTORISATION D’ABSENCE

**1-3 koulupäivää – 1 à 3 journées scolaires**

Huoltaja täyttää / Le tuteur remplit:

Oppilaan / opiskelijan nimi – Nom de l’élève / étudiant

Luokka / ryhmä - Classe Luokanohjaaja / ryhmänohjaaja – Professeur responsable

Poissaoloaika / Durée:

Poissaolon syy / Motif:

|  |
| --- |
|  |

Päiväys / Date: Allekirjoitus / Signature:

Luokanohjaaja /ryhmänohjaaja voi myöntää enintään 3 päivän loman. Sitä pidemmän loman myöntää rehtori. Kaikki poissaoloanomukset toimitetaan ensin luokanohjaajalle / ryhmänohjaajalle.

*Le professeur responsable peut accorder un congé de 3 jours au maximum. Un congé plus long sera accordé par le proviseur. Tous les demandes d’absence seront livrées d’abord au professeur responsable.*

Luokanohjaaja / ryhmänohjaaja – Professeur responsable:

Lupa poissaoloon myönnetty / L’autorisation d’absence a été accordée

Lupa poissaoloon hylätty / L’autorisation d’absence a été refusée

Päivämäärä / Date Allekirjoitus / Signature

Perusopetuksen oppilas voi saada vapautuksen koulutyöstä, mutta hän on vapautuksen aikanakin oppivelvollinen. Ettei poissaolosta aiheutuisi haittaa oppilaalle ja luokan työskentelylle, on huoltajan huolehdittava, että oppilas opiskelee poissaoloajan asiat. Oppilas/opiskelija on velvollinen pyytämään poissaoloajan tehtävät opettajalta tai muuten ottamaan selvää opiskelluista asioista. Poissaolosta ei saa koitua opettajille lisätyötä.

*L’élève de l’enseignement fondamental peut avoir une autorisation d’absence mais il est soumis à l’obligation d’instruction aussi pendant l’absence. Pour que l’absence ne cause pas de tort à l’élève ni au travail de la classe, le tuteur doit veiller à ce que l’élève étudie les sujets traités pendant l’absence. L’élève/étudiant doit demander les devoirs pendant l’absence à son professeur ou se rendre compte autrement des sujets étudiés. L’absence ne doit pas entraîner du travail supplémentaire pour les professeurs.*